

AMENDMENTS TO THE CLAIMS:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

LISTING OF CLAIMS:

1. (Previously Presented) A manually actuated metering pump for a rigid bottle, of the double-valve type, comprising an intake lower valve and an expulsion upper valve at the inlet and at the outlet, respectively, of a metering chamber that is mounted so as to slide on the lower valve, wherein the lower valve and the upper valve are identical.
2. (Previously Presented) The metering pump as claimed in claim 1, wherein the valves are of cylindro-conical shape, comprising a dome pierced at its center, the wall of which, in the closure position, covers the annular outlet orifice.
3. (Previously Presented) The metering pump as claimed in claim 1, wherein the lower valve is fixed to a hollow tube that communicates with the inside of the bottle.
4. (Previously Presented) The metering pump as claimed in claim 1, wherein the upper valve is mounted on the end of the outlet nozzle of the pump and constitutes an outermost closure.
5. (Previously Presented) The metering pump as claimed in claim 1, wherein the valves are made of a material having a Shore A hardness of between 40 and 80.
6. (Previously Presented) The metering pump as claimed in claim 1, wherein it includes means for limiting the travel of the pusher.
7. (Previously Presented) The metering pump as claimed in claim 1, wherein it is sealably mounted on the rigid body via a ring or a cap.

8. (Previously Presented) The metering pump as claimed in claim 1, wherein it is mounted directly on the rigid bottle.

9. (Previously Presented) The metering pump as claimed in claim 1, wherein it is mounted on the neck of a flexible pouch placed in the rigid bottle.

10. (Previously Presented) The metering pump as claimed in claim 9, wherein it includes an air inlet circuit for air to enter the space separating the flexible pouch from the inner wall of the rigid bottle.

11. (Previously Presented) The metering pump as claimed in claim 10, wherein the air inlet circuit is located level with the pusher of the pump, and comprises means for ensuring that it is closed off when the pusher is raised, in the rest position.

12. (Withdrawn) The metering pump as claimed in claim 1, wherein it is sealably mounted on the neck of the rigid bottle, the bottom of which includes a vent.

13. (Withdrawn) The metering pump as claimed in claim 12, wherein the vent is provided with a valve and with a filter.

14. (Previously Presented) A device for packaging and dispensing fluid, liquid or pasty products, wherein it comprises a metering pump as claimed in claim 1, associated with a rigid bottle.